

## UH-19 A «RESCUE CHICKASAW»

The Chickasaw was first built in the early fifties for the U.S. Armed Forces and is considered to be one of the first real efficient helicopters in history. The UH-19 was extensively used by the U.S. Air Force, the Navy and the Marine Corps for transporting assault troops, naval rescue and search missions during the Korean War from 1950 to 1953. Later on the French Forces used UH-19s during the Algerian conflict. This version was equipped with a large winch and floats for water landings and rescue missions. It was mainly stationed at American coastal bases for civilian emergency situations.

Der Chickasaw wurde Anfang der fünfziger Jahre für die U.S. Army entwickelt und war einer der ersten wirklich zuverlässigen Hubschrauber. Zum Einsatz kam der UH-19 A vor allem im Koreakrieg in den Jahren 1950 – 53 bei der U.S. Luftwaffe, Marine und dem Marinekorps als taktischer Transport- und Seerettungshubschrauber. In der Folge wurde er auch von den französischen Streitkräften im Algerienkrieg eingesetzt. Diese Version war mit einer Seilwinde und Schwimmkörpern für eine eventuelle Wasserlandung ausgerüstet und startete von den amerikanischen Küstenstützpunkten aus zu Such- und Rettungseinsätzen, sowie zu zivilen Missionen.

Il Chickasaw è stato realizzato agli inizi degli anni '50 per conto delle Forze Armate Americane e viene considerato uno dei primi elicotteri realmente efficienti nella storia di questo tipo di velivoli. L'UH-19 venne estesamente impiegato dall'Aviazione, la Marina e il Corpo dei Marines Americani per il trasporto d'assalto, il soccorso e la ricerca navale sin dal Conflitto in Corea tra il 1950-'53, successivamente venne utilizzato anche dalle Forze armate Francesi durante la Guerra d'Algeria. Questa versione, dotata di verricello e galleggianti per eventuale ammaraggio, era utilizzata per il soccorso e recupero dalle basi costiere dell'Aviazione americana e in supporto alle emergenze civili.

Le Chickasaw fut produit au début des années 50 pour les forces armées américaines. Il est considéré comme l'un des premiers hélicoptères vraiment utilisables de l'histoire. Le UH-19 fut utilisé en grand nombre par l'U.S. Air Force, la Navy et le Marine Corps pour des missions de transport, de secours en mer et de recherche durant la Guerre de Corée entre 1950 et 1953. Les français l'utilisèrent également en Algérie. Cette version est équipée d'un gros treuil et de flotteurs peut effectuer des missions de secours en mer. Les machines de ce type étaient stationnées sur des bases côtières américaines pour répondre aux situations d'urgence.

El Chickasaw fue inicialmente construido a principios de los cincuenta para el ejército USA, y está considerado como uno de los primeros helicópteros realmente eficientes. El UH-19 fue extensamente utilizado por la U.S. Air Force, la Navy y el Cuerpo de Marines para transportar tropas de asalto, rescate naval y misiones de búsqueda durante la Guerra de Corea desde 1950 a 1953. Mas tarde, el ejército francés utilizó los UH-19 durante el conflicto de Argelia. Esta versión iba equipada de un gran cabestrante y flotadores, para amerizajes y misiones de rescate. Estaba principalmente estacionado en bases costeras americanas para situaciones de emergencia civil.

De Chickasaw werd in het begin van de vijftiger jaren gebouwd voor de Amerikaanse strijdkrachten en wordt beschouwd als een van eerste bruikbare helikopters in de geschiedenis. De UH-19 werd op grote schaal in Korea gebruikt door de Amerikaanse troepen en later door de Fransen tijdens het conflict in Algerije.

Deze versie was voorzien van een grote winch en drijvers voor gebruik op het water en was voornamelijk gestationeerd op Amerikaanse bases langs de kust voor reddingsoperaties

Chickasaw producerades under 50-tal för de amerikanska stridskrifterna och var förmodligen den första verkligt effektiva helikoptern i historien. UH-19 användes i stor omfattning av US Air Force, flottan och marinkoren för t.ex. transport av trupp, räddningsaktioner till havs och spaning under kriget i Korea 1950 till 1953. Även franska styrkor använde UH-19 under den Algeriska konflikten. Denna version är avsedd för civila räddningsuppdrag, har stor vinn och flottörer allt för att vara med vid sjöräddningsuppdrag. De är normalt stationerade på den Amerikanska kustbevakningens stationer.

Chickasaw rakennettiin viisikymmentä luvun alussa Yhdysvaltojen puolustusvoimille ja näitä pidetään erinä ensimmäisistä tehokkaista helikoptereista historiassa. UH-19 oli laajasti käytetty U.S. Air Force:n, Navy:n ja Marine Corps:in toimista joukkojen kuljetuksiin, meripelastukseen ja etsintä tehtäviin Korean sodassa vuosina 1950-1953. Myöhemmin Ranskalaiset käyttivät UH-19 helikoptereita Algerian selkkauksen aikana. Tämä versio on varustettu suurella vinnillä ja kellukkeilla meripelastus tehtäviä varten. Nämä operoivat pääsääntöisesti Yhdysvaltojen Rannikkovartioston tukikohdista.

O Chickasaw foi construído no principio da década de cinquenta para a força aérea Americana e foi considerado como um dos primeiros helicópteros realmente eficiente da História. O UH 19 foi exaustivamente utilizado pela força aérea e marinha Americanas no transporte de tropas de assalto, salvamentos e missões de pesquisa durante a guerra da Korea. (1950 ate 1953) Mais tarde as forças francesas utilizaram o UH 19 durante a guerra da Algeria. Esta versão esta equipada com base e flutuadores para pouso em agua e estava de prontidão nas bases Americanas principalmente para emergências civis.

Chickasaw byl zbudowany we wczesnych latach 50-tych dla Armii Amerykańskiej i jest uważany za pierwszy w pełni efektywny helikopter w historii. UH-19 znalazł szerokie zastosowanie w Amerykańskich Siłach Powietrznych, US Navy oraz Marine Corps. Stosowano go do transportu wojsk szturmowych, a także ratownictwa morskiego i lotów zwiadowczych podczas Wojny Koreańskiej w latach 1950-1953. W okresie późniejszym Francuskie Siły Zbrojne wykorzystywały go podczas konfliktu Algierskiego. Model ten przedstawia wersje wyposażoną w duży wyciągarkę oraz pływaki wykorzystywane do lądowania na wodzie i podczas akcji ratunkowych.

初の実用ヘリコプターの一つと言われるチカソーは、アメリカ軍用として1950年代初めに開発されました。UH-19はアメリカ空軍や海軍、海兵隊によって1950年からの朝鮮戦争で突撃部隊の輸送や救難、偵察などに活躍、フランス軍もアルジェリア紛争で使用しました。この救難型は大型ウィンチとフロートを装備、民間の救助を目的として主にアメリカ沿岸警備隊に配備されていました。

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las Instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja**

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintamalla. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävää hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukshohdista.

**組合前請注意!**

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

**貼紙使用方法:**

由塑膠貼紙中剪下所要的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為便黏貼良好。可用一小塊薄紙壓下。

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper les morceaux avec le papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBS! Några goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeravvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ВНИМАНИЕ — Полезные советы:**

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. **A - B - C...** Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

**UK** KIT: No. 1215 scale 1:72 - UH-19 A Rescue Chikasaw

NAME.....  
 ADDRESS.....  
 TOWN..... POSTAL CODE..... COUNTRY.....  
 DATE OF BIRTH..... PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE  HYPER MARKET   
 DEFECTIVE PARTS:  
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

**F** KIT: No. 1215 echelle 1:72 - UH-19 A Rescue Chikasaw

NOM.....  
 ADRESSE.....  
 VILLE..... CODE POSTALE..... PAYS.....  
 DATE DE NAISSANCE..... LIEU D'ACHAT: DETAILLANT  GRANDE SURFACE   
 PIECES DEFECTUEUSES:  
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

**D** KIT: No. 1215 scale 1:72 - UH-19 A Rescue Chikasaw

NAME.....  
 ADRESSE.....  
 STADT..... POSTALEITZAHL..... LAND.....  
 GEBURTSDATUM..... ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL  ANDERE   
 DEFEKTE TEILE:  
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

**I** KIT: No. 1215 scala 1:72 - UH-19 A Rescue Chikasaw

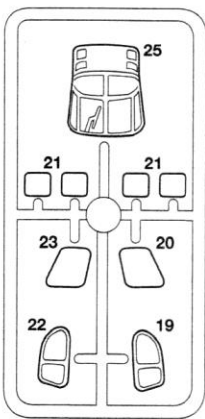
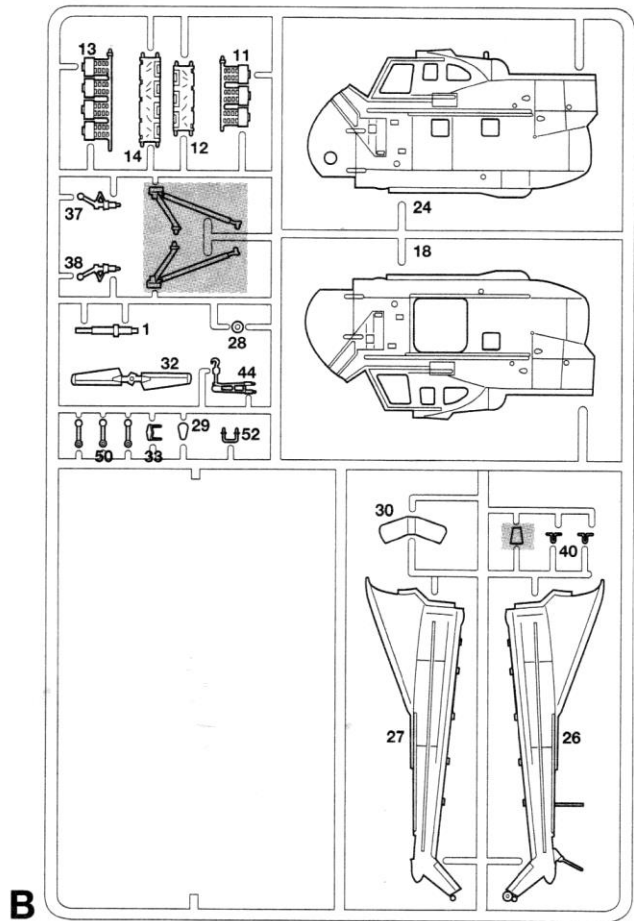
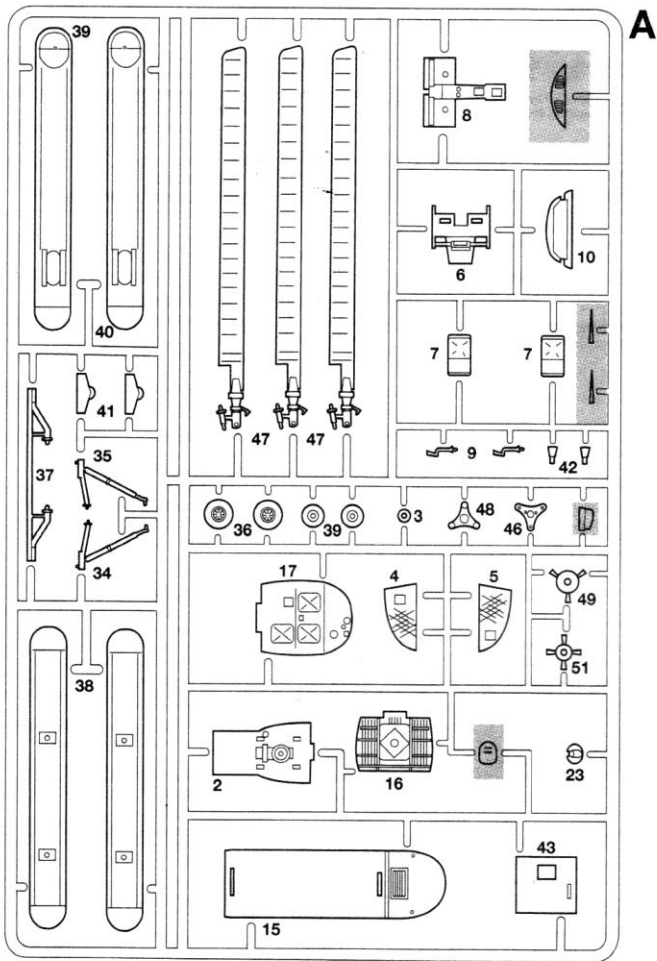
NOME.....  
 INDIRIZZO.....  
 CITTÀ..... CAP..... NAZIONE.....  
 DATA DI NASCITA..... ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO  GRANDE MAGAZZINO   
 PARTI DIFETTOSE:  
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

**E** KIT: No. 1215 scale 1:72 - UH-19 A Rescue Chikasaw

NOMBRE.....  
 DIRECCION.....  
 CIUDAD..... CODIGO POSTAL..... PAIS.....  
 NACIDO/A EL..... LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA  GRAN ALMACEN   
 PIEZAS DEFECTUOSAS:  
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

**N** KIT: No. 1215 scale 1:72 - UH-19 A Rescue Chikasaw

NAAM.....  
 ADRES.....  
 GEMEENTE..... POSTCODE..... LAND.....  
 GEBOORTEDATUM..... PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL  HYPERMARKT   
 DEFECTE ONDERDELEN:  
 ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com



Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

**A**

1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)

**B**

1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)

**C**

1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)

**D**

1584 MODEL MASTER  
Chromate  
Olivgelb (M)  
Verde-Giallo (O)  
Chromate (M)

**E**

1716 MODEL MASTER  
F.S. 34227  
Pale Green  
Resedagrün (M)  
Verde Pallido (O)  
Vert Pâle (M)

**F**

1550 MODEL MASTER  
Flat Red  
Rot Matt  
Rosso Opaco  
Rouge Mat

**G**

1546 MODEL MASTER  
Silver  
Silber  
Argento  
Argent

**H**

1405 MODEL MASTER  
Gun Metal (Metalizer)  
Stahlblau (Metalizer)  
Metallo Scuro (Metalizer)  
Gris Metal (Metalizer)

**I**

1508 MODEL MASTER  
Light Blue Gloss  
Hellblau Glänzend  
Azzurro Lucido  
Bleu Ciel Brillant

**J**

1569 MODEL MASTER  
Flat Yellow  
Gelb (M)  
Giallo (O)  
Jaune Mat (M)



AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO)  
INSERT BALLAST  
BALLAST ZUGEBEN  
A L'ESTER

Parts not for use

Telle werden nicht  
verwendet

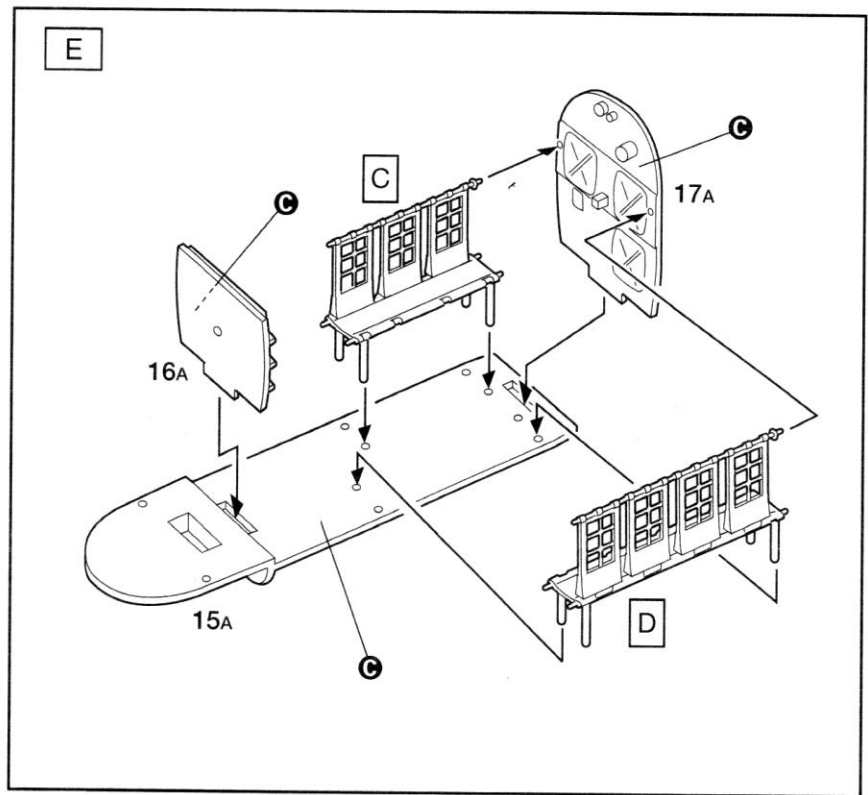
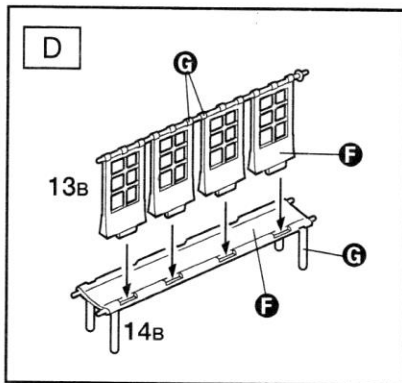
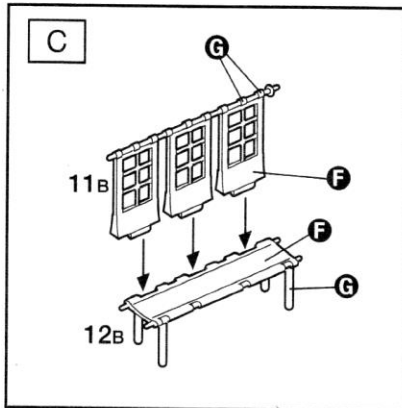
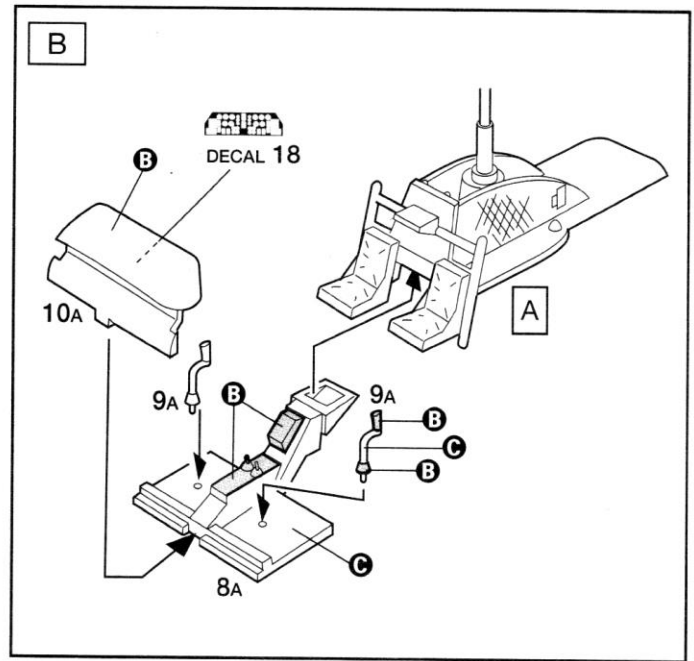
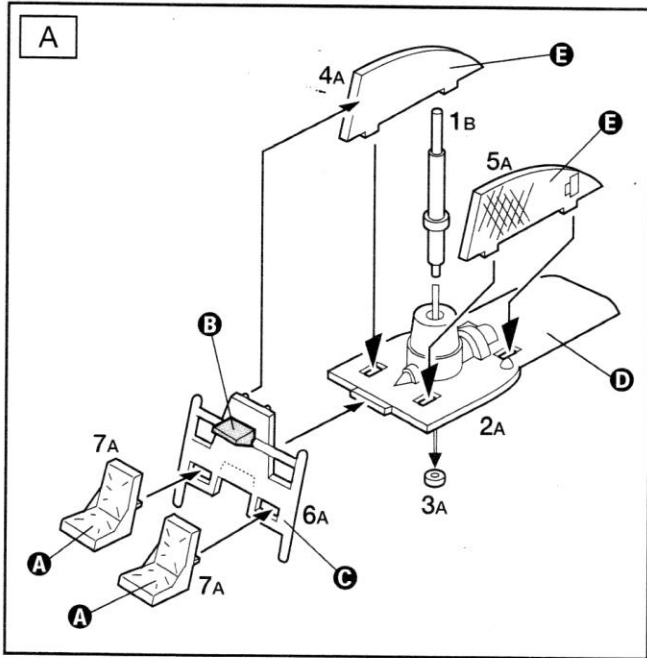
Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas  
utiliser

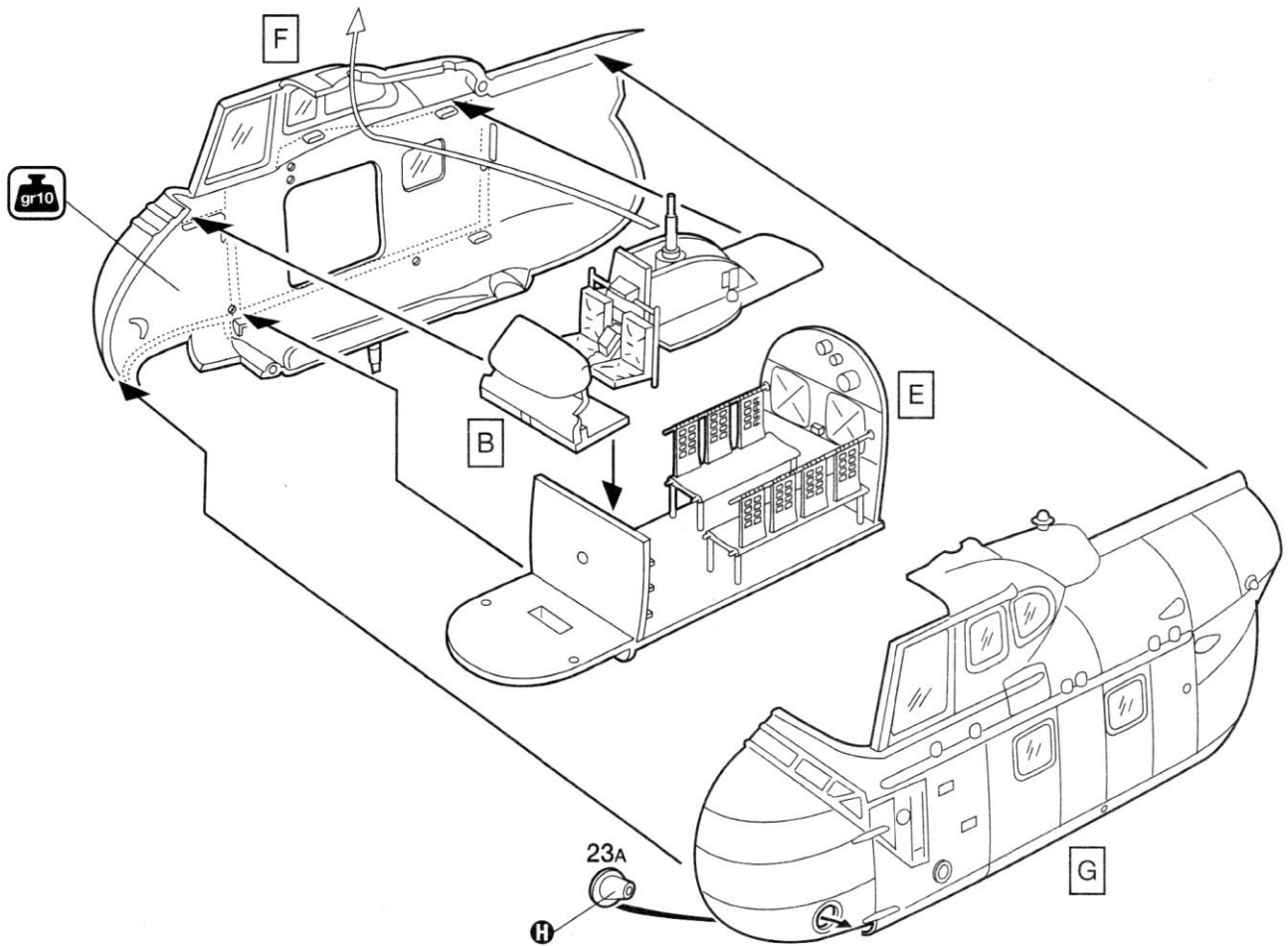
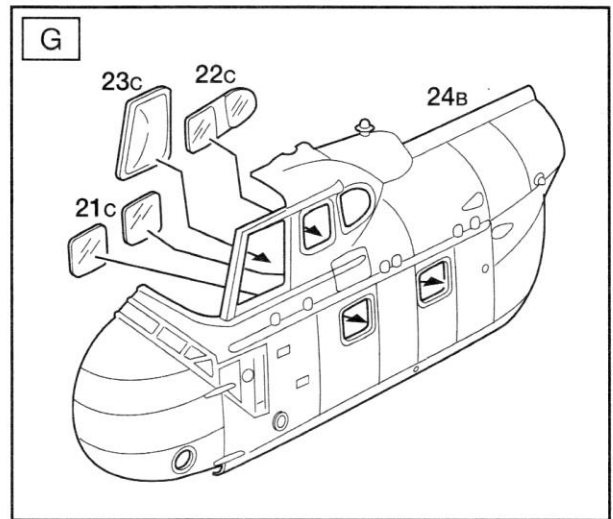
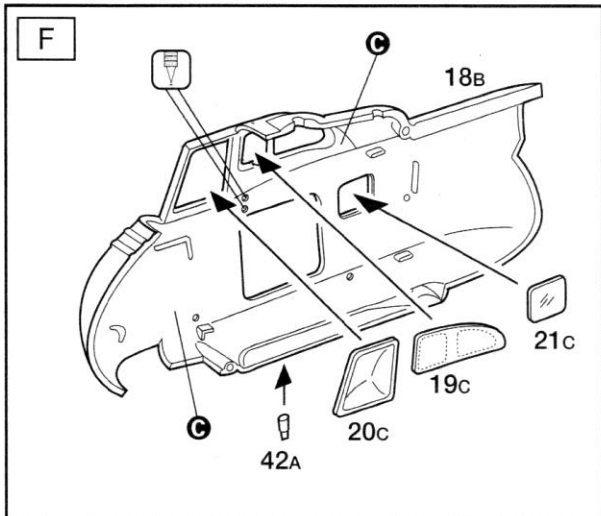


APRIRE I FORI  
DRILL HOLES  
DIE LÖCHER AUSBOHREN  
OUVRIR LES TROUS  
PERFORAR LOS AQUEROS  
BOOR GAATJES

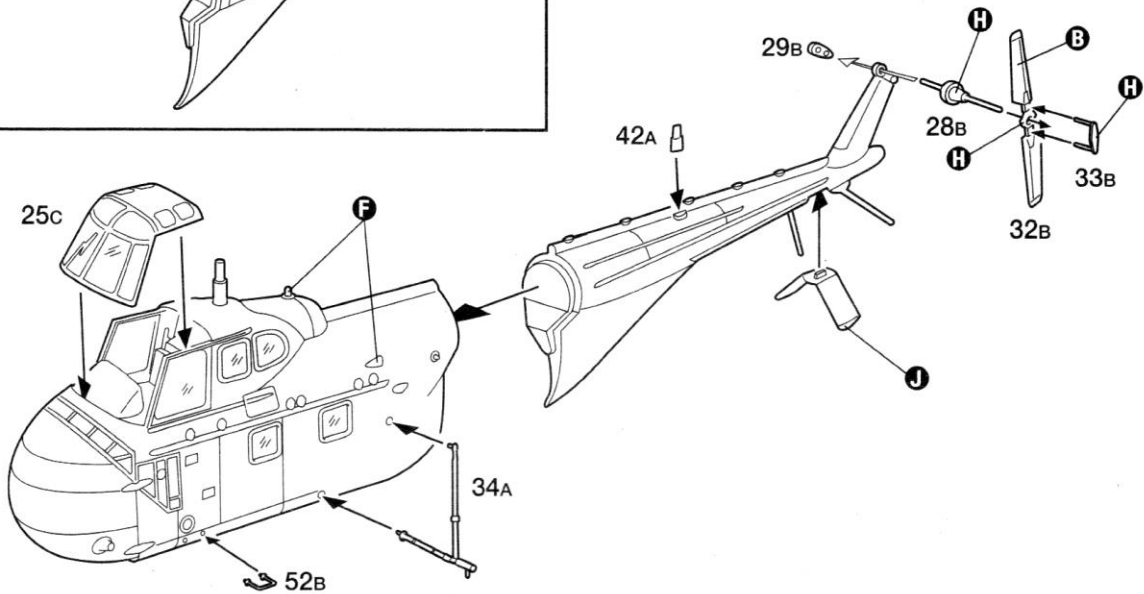
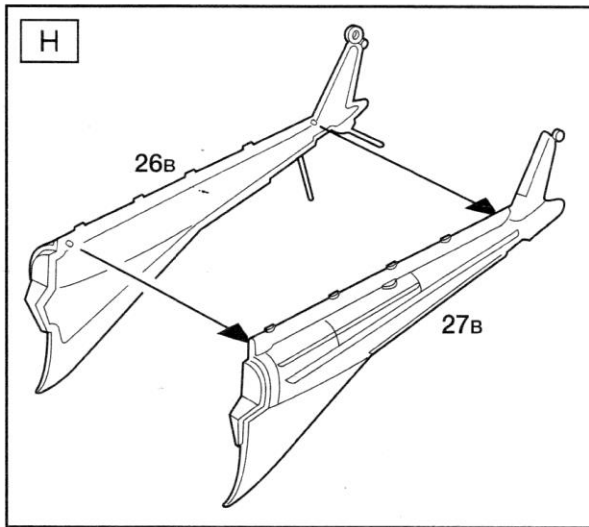
1



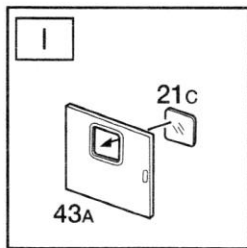
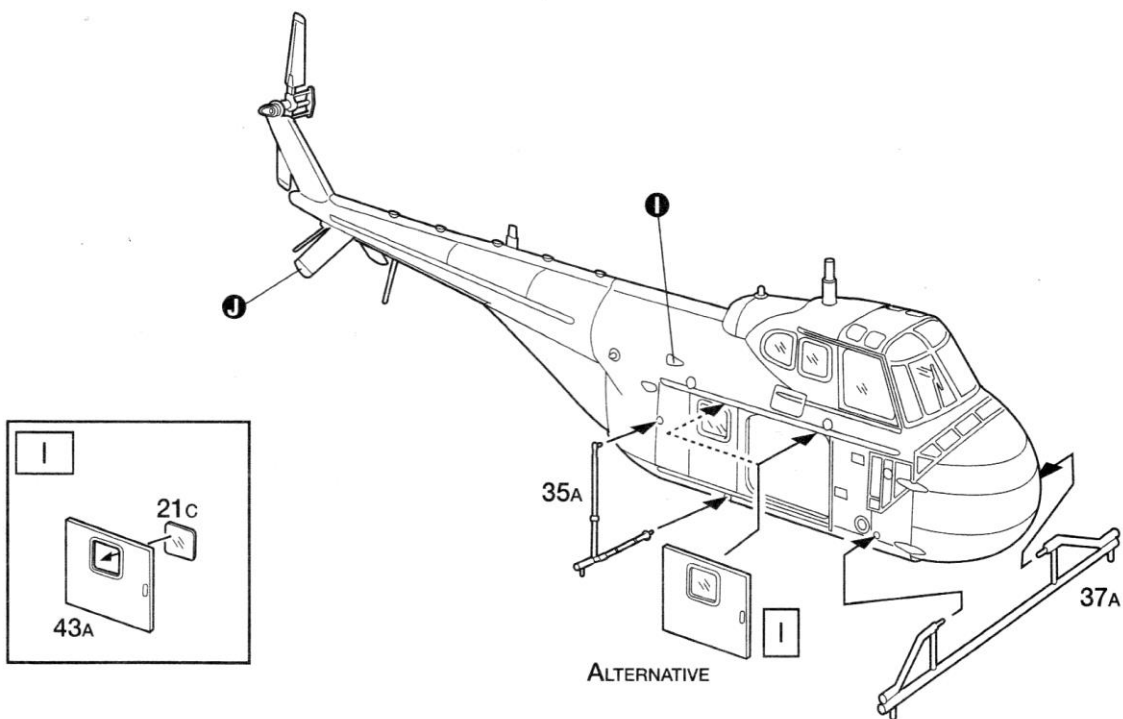
2



3

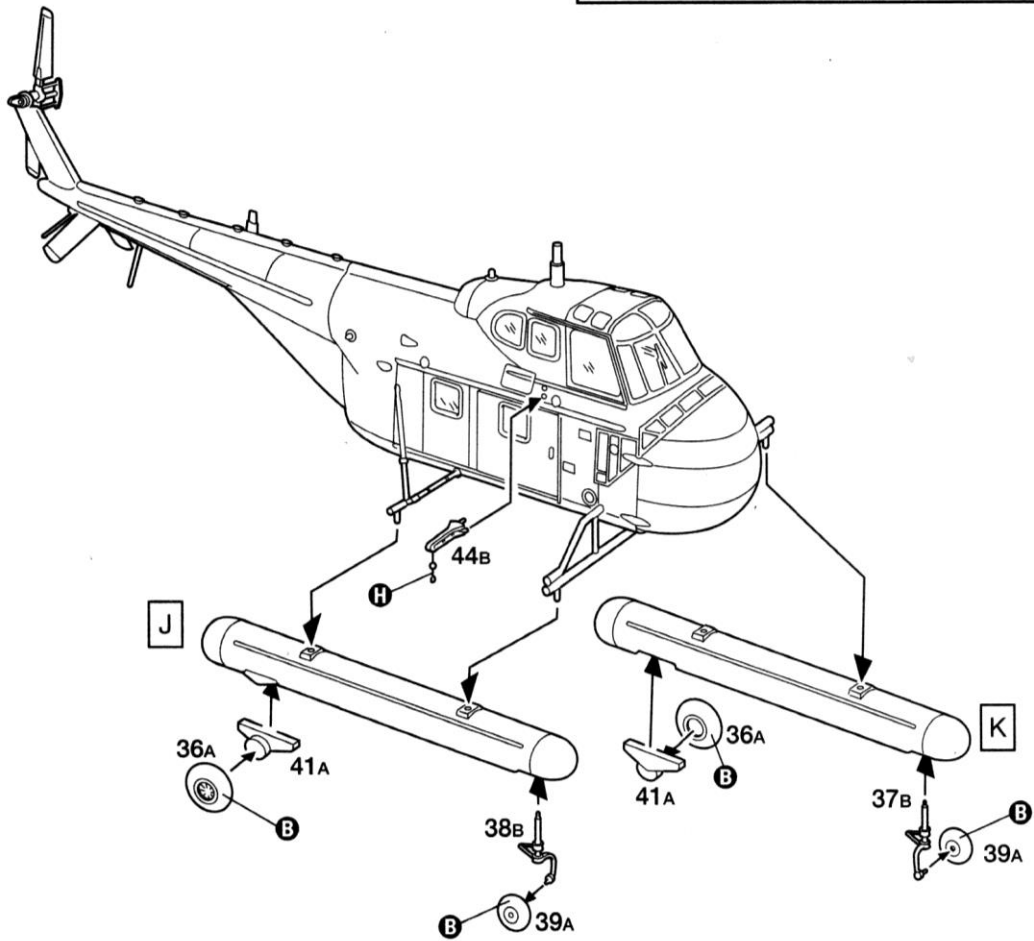
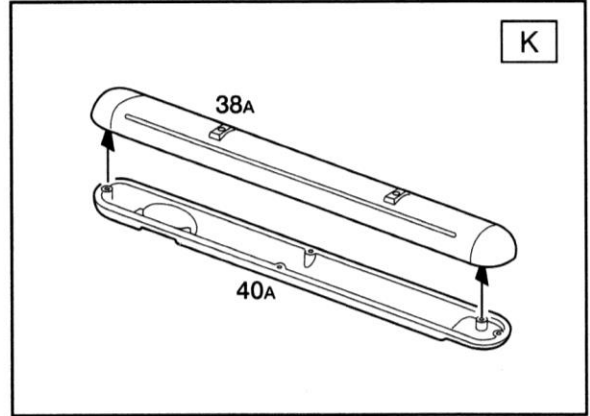
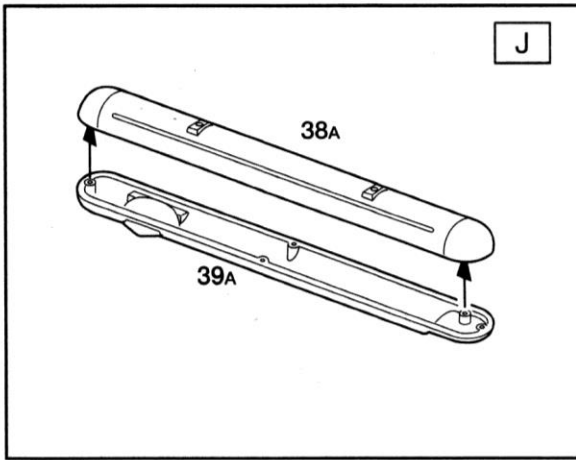


4

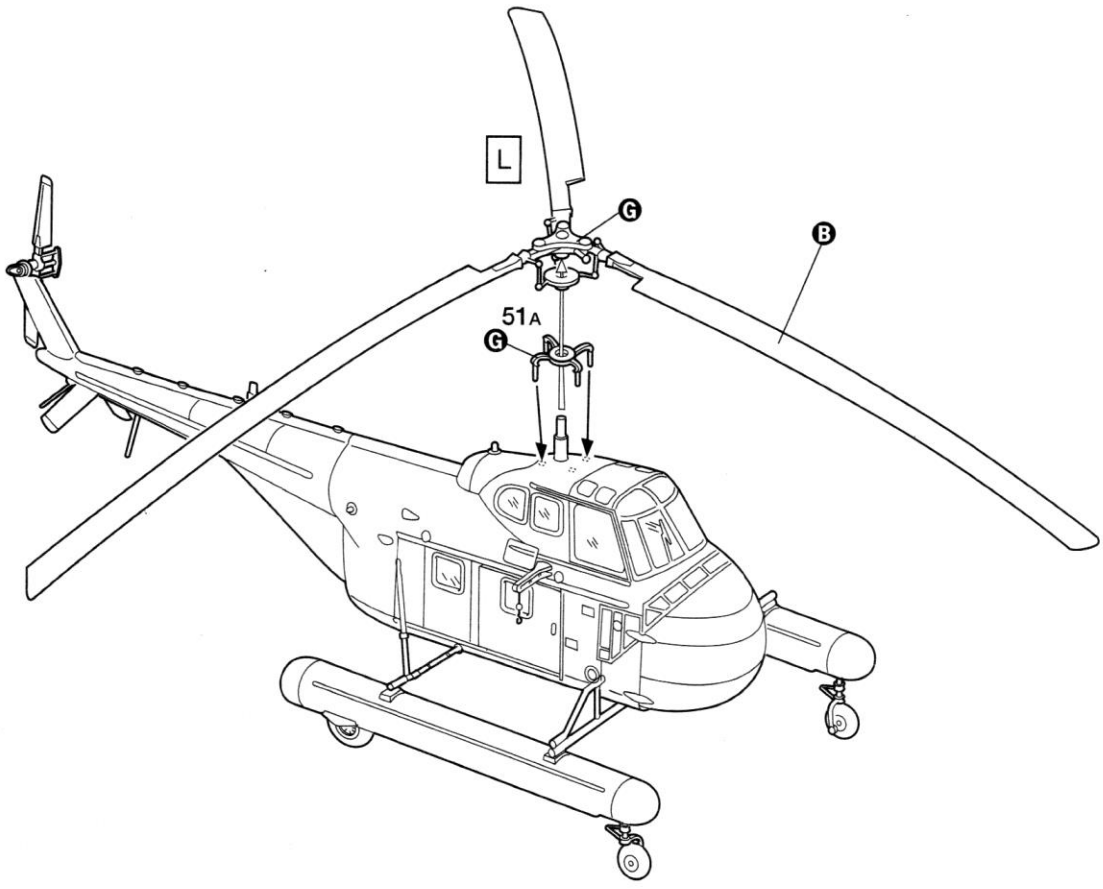
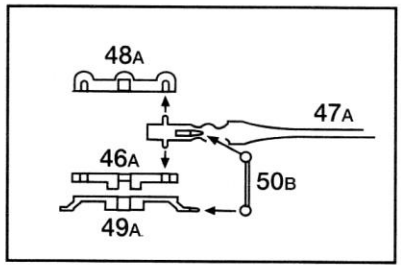
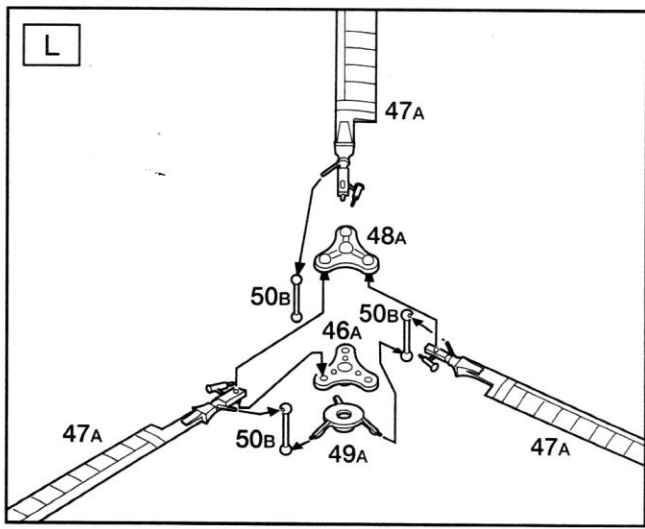


ALTERNATIVE

5

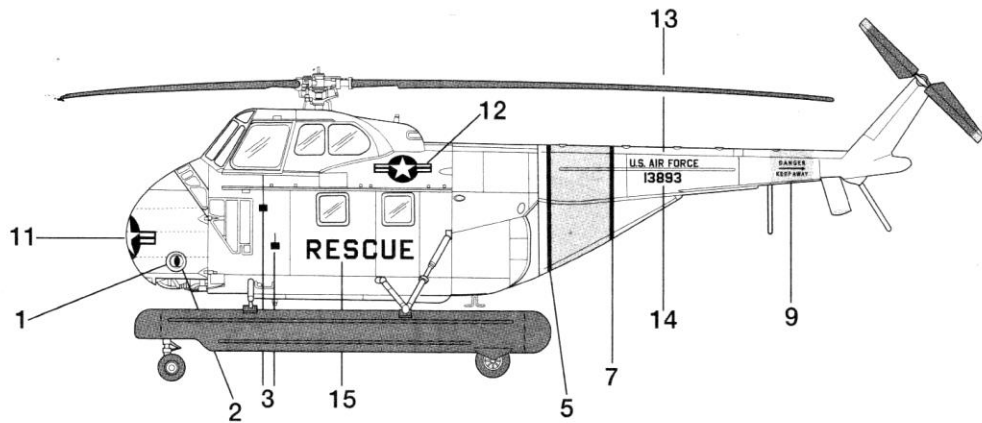


6

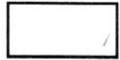




# UH-19 A «CHICKASAW» U.S. AIR FORCE, 1957



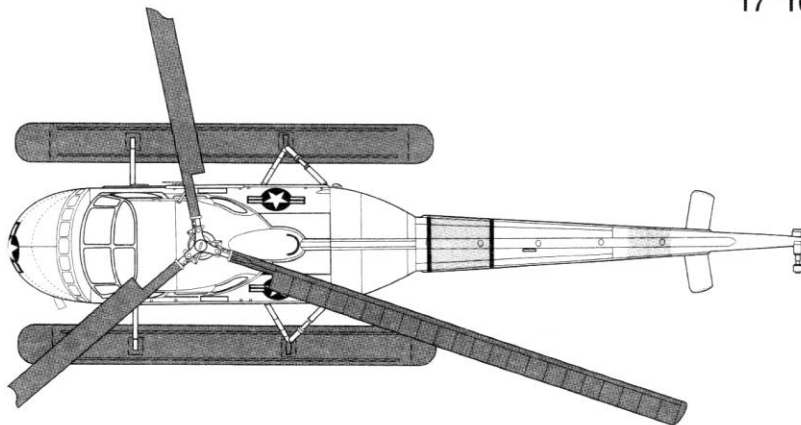
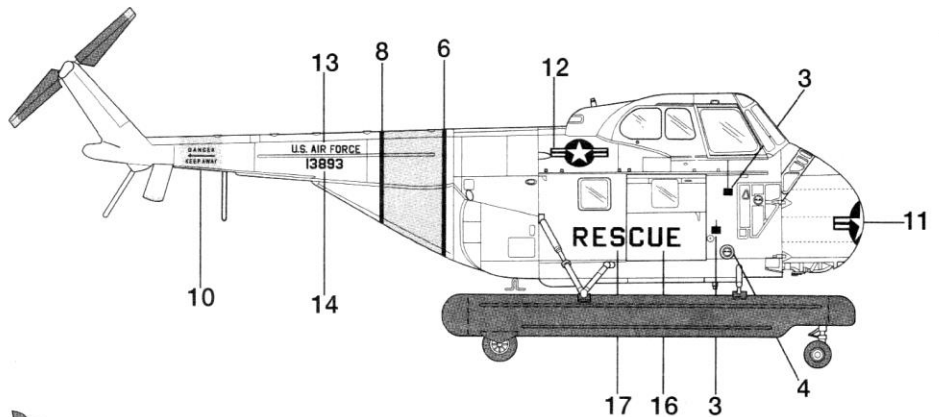
1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)



1546 MODEL MASTER  
Silver  
Silber  
Argento  
Argent



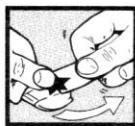
1569 MODEL MASTER  
Flat Yellow  
Gelb (M)  
Giallo (O)  
Jaune Mat (M)



**Istruzioni** per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezuola pulita.

**Directions** for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Påsättning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



**Anweisungen** für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction** pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Istrucciones** Para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**デカール使用法** 紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにしてお紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク裏には、かわくまで手をふれないでください。

**Указания по применению декалей:** Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

**I** **IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT**

- Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**UK** **IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT**

- Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**F** **INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT**

- Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**D** **WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ**

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung notwendig sind.
- Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumesern, da diese Verletzungen verursachen können.
- ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

Kundendienst für Deutschland:

Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

**NL** **BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL**

- Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
- WAARSCHWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**E** **INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA**

- Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**P** **INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT**

- Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**SF** **TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!**

- Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamises aloittamista.
- Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- Irrouteissa muoviosia valurangosta saatava katkaisukohtaan jäävä särmiä. Näitä on poistettava viillalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumatommassa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluusteissa koskettaa kielellä tai meillä metalli- tai sähköisiä.
- Voiteluainetta (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- VAROITUS:** Ohjeissa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**N** **ADVASEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETT**

- Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- Utvis aktsomhet når verktag og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- ADVASEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**DK** **VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT**

- Anbefales ikke til børn under 3 år. indeholder små dele.
- Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendig for at lave en nøjagtig model.
- Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- Spara denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**S** **VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS**

- Var noga att läsa och helt första instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.
- Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jäma till dessa med fil eller sandpapper.
- Vissa delar är iostagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**HR** **PROČITATI A SACUVATI**

- Igracke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- Prisutnos kraljnjih oštih dijelova pri montazi istog modela.
- Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posjecete.
- Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- Sacuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**H** **ELOLVASNI ÉS BETARTANI**

- A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- A modellen az összeállításához szükséges vegződések található.
- Amenyiben az összeállításához éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sértse magát!
- Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**CZ** **ČTĚTE A USCHOVEJTE**

- Hráčka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- Uchovávejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**PL** **PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ**

- Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**TR** **TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ**

- 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekləri küçük parçalar içermektedir.
- Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçaları içerebilir.
- Yapım sırasında maket biçim ve ölçü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- Dikkat:** Model için kollarılması tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**РУССКИ** **ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ**

- Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- Набрано может содержать детали с острыми которые необходимы для постройки масштабной модели.
- Необходимо соблюдать осторожность при работе с резакими и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

**GR** **ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ**

- Απαγορεύεται για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βοτάνο Βέση.
- Το kit περιέχει Βέση Βε Βυτερές άκρες τα οποία είναι απαράτητα για την κατασκευή του Βοτάνου Βε αμφίβου.
- Προσοχή κατά τη χρήση Βοτάνο Βε εργαλείων και κατασκευών τα οποία Βυτοράτα δια προκαλούνται τριχοβίβα.
- Προσοχή Για χρωβάτα που αναγράφεται για το χρωβάτο Βό του kit είναι για επίλυτες Βοτάνο Βε Βόλο.
- Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοτάκη χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

- このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子には適しません。
- モデルの正確な再現のために、やむを得ず先鋒のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 警告 このキットで薦めている塗料は成人モテラーの使用に限られます。
- 将来の弊用のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

- 重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以下兒童。
- 由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。
- 當使用其他模型工具如利刀等時特別留意安全。
- 注意: 此模型所指定漆料只適合成年人仕使用。
- 請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY